

# Sacred Heart Catholic Church

2889 N. Lincoln Ave. Altadena, CA 91001



September 30, 2018

Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time

## PARISH STAFF

**Pastor:** Fr. Jose Vaughn Banal, Ph.D. Ext. 335  
**Senior Priest:** Msgr. Loreto "Mac" Gonzales  
**Weekend Support Priest:** Fr. Paul T. Nguyen, CSsR  
**Deacons:** Mr. Jose Luis Diaz  
**Faith Formation Director:** Florinda Gutierrez Ext. 336  
**Business Manager:** Mario Lopez Ext. 333  
**Parish Secretary:** Gabriela Garcia & Iris Bernabe  
**Office Assistant:** Giovanni Vargas Ext. 330  
**Plant Maintenance:** Hector and Graciela Torres  
**Housekeeper:** Estela Carrillo  
**Weddings:** Jose Luis & Maria Diaz (626) 798-5106  
**Parish Hall Rental:** Antonio Casas (626) 497-3011  
**Protecting God's Children:** Ileana Herrera  
(626) 290-4989

## Masses / Misas

**Daily / Diaria** MWF - 8:00 am English  
TTh / Martes y Jueves - 6:00 pm Spanish  
**Saturday / Sábado** 5:00 pm English  
**Sunday / Domingo** 7:30 am & 10:30 am English  
9:00 am y 12:00 pm Spanish  
2:30 pm Vietnamese  
5:00 pm Filipino/English (1st Sun. of the Month)  
**Holy Days / Días de Fiesta:** 8:00 am English  
**Confession / Confesiones:** Sat. 4:00pm– 5:00pm  
and/or by appointment during weekdays.

## MINISTRY CENTER

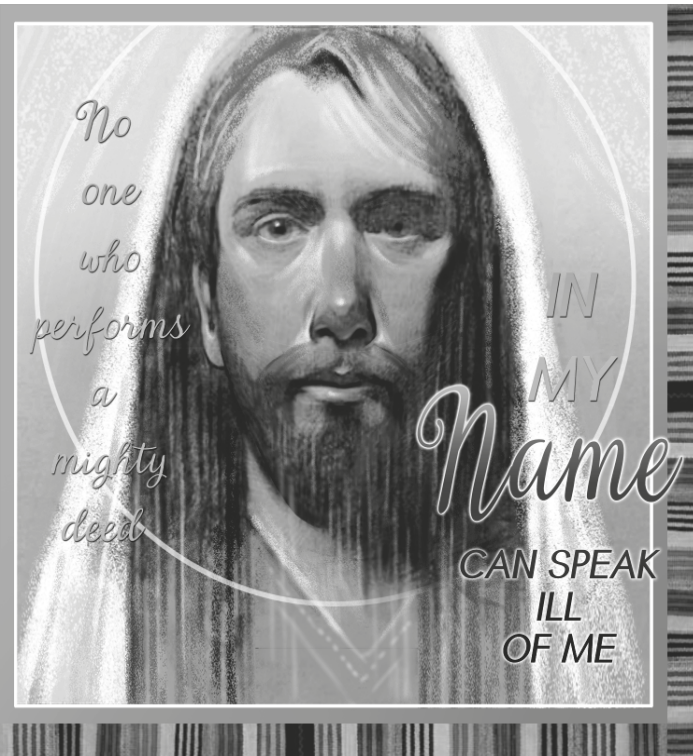
600 W. Mariposa St. Altadena, CA, 91001  
**Phone:** 626/794-2046 • **Fax:** 626/794-8315  
**Parish Office Hours:** Mon.– Fri. 9:00 am– 6:00 pm,  
Sat. & Sun. 9:00 am– 12:00 pm

**Email address:**

[sacredheartchurch@att.net](mailto:sacredheartchurch@att.net)

**Website:**

[www.SacredHeartAltadena.com](http://www.SacredHeartAltadena.com)



© J. S. Paluch Co., Inc.

## PARISH MISSION STATEMENT

**Love God. Serve others.  
Make disciples.**

*Amar a Dios. Servir a los demás.  
Hacer discípulos.*

*Mahalin ang Diyos. Magsilbi sa kapwa.  
Gumawa ng mga alagad.*

*Yêu Chúa. Phục vụ người khác.  
Làm Môn đệ.*

**Sunday Collection— September 23, 2018**

Amount Collected: \$4,104.<sup>00</sup>

Amount needed to meet budget: \$7,900.<sup>00</sup>

Under Budget: \$3,796.<sup>00</sup>

**Colecta Dominical— 23 de septiembre, 2018**

Cantidad Colectada: \$4,104.<sup>00</sup>

Necesidad para cumplir el presupuesto: \$7,900.<sup>00</sup>

Abajo del presupuesto: \$3,796.<sup>00</sup>

**FIESTA 2018**

**October 12, 13, & 14 Calling all Parishioners!**

We need your help to make our Fiesta a success. We are asking each mass to donate items towards the Fiesta. A Fiesta Donation Food will be under the oak tree collecting all donation.

Here are the items:

Mass	Items
5:00 pm	Forks, Plates (size 10½), Cups 16 oz, Napkins, Rice, Pinto Beans
7:30 am	Forks, Plates (size 10½), Cups 16 oz, Napkins, Rice, Pinto Beans
9:00 am	Meat (monetary donation preferred)
10:30 am	Nacho cheese Nacho chips, Jalapenos, Hot Dogs (monetary donation preferred)
12:00 pm	Canned Soda, Bottled Waters, Drinks



*It's almost here...*

**2018 SACRED HEART PARISH FALL FESTIVAL**

**OCTOBER 12<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup> & 14<sup>th</sup>**

Our Fiesta Chairpersons are  
**Selvin & Yadira Rodriguez**

Please help us by being part of the Committee. For more information, please call the Parish Office.

Our next meeting will be on  
**October 10<sup>th</sup> at 7 PM**  
in the Ministry Center.

We hope to see you!

**NUEVA EVANGELIZACIÓN**

Te invitamos a vivir una vision global sobre:  
“La Nueva Evangelización”

*Nueva en su ardor, nueva en sus métodos, capacitación intensiva de la misión pastoral*

Donde: Salón Parroquial del Sagrado Corazón

Cuando: **Cada 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Martes en Español; Cada 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Martes en Inglés**

Hora: 7:00 pm—8:30 pm



**FIRST FRIDAY ADORATION**

Please join us for First Friday Adoration of the Blessed Sacrament on **October 5<sup>th</sup>**. It will begin immediately after the 6pm Spanish Mass and will conclude at 10:00 PM. All are invited!

**CONGRATULATIONS!**

We congratulate **Carlito Maldonado**, the winner of a \$100 for our Second “Early Bird” Raffle Draw, which took place last Sunday, Sept 23<sup>rd</sup>. All the raffled tickets will be eligible for the main raffle during the Festival. Please return your raffle stubs and donations to the Parish Office or to the Raffle Team Committee, whom you will find under the Oak Tree on Sundays.

**¡FELICITACIONES!**

Felicitamos a **Carlito Maldonado**, el ganador de \$100 para nuestra segunda “Pájaro Madrugador”, que tuvo lugar el pasado domingo, 23 de septiembre. Todos los boletos sorteados serán elegibles para la rifa principal durante el Festival. Por favor devuelva sus talonarios de la rifa y donaciones a la Oficina de la Parroquia o al Comité del Equipo de Rifa, que se encontrará debajo del árbol los domingos.



### ONLINE GIVING IS NOW AVAILABLE!

A Secure & Convenient Way to Contribute to Your Parish  
This convenient new system does not require you to contact your bank to sign up or to make changes. You can use any of your checking or savings accounts and the funds will be automatically transferred to our parish bank account. We also accept Mastercard and Visa. It's much more convenient for you because you can make changes at any time. You can see reports on your contribution history and generate tax statements at each year's end. Get started today!

- No need to hassle with checks or cash
- 24/7 web based access
- Easily schedule recurring donations to coincide with your pay period
- Credit card option allows you to take advantage of rewards such as air miles or cash bonuses
- No need to share bank account information because you enter it directly into the Online Giving secure site
- Allows you to give even if you are unable to attend parish services
- Contribution amount is easily adjusted as needed
- Option to remain anonymous

#### Instruction on HOW to give online:

Our PayPal name is [shcaldonation@gmail.com](mailto:shcaldonation@gmail.com). Remember to write your name and home address when making a donation.

You can go to your PayPal account to make a donation to the church.

If you do not have a PayPal Account, here are the following steps to setup/open an account (Take note: opening a PayPal account "is FREE")

1. Log on to [www.paypal.com](http://www.paypal.com)
2. Select "Sign Up" at the top right
3. Enter your name, email address and create your password
4. The next page will ask for your street address and a phone number
5. Check the box "You have Read and Agree"
6. Click on "Send Money" button "Try It Now"
7. Below the Blue Button "Link Card" you will also find "Link A Bank Instead" button. You can link your card or your bank, or both.
8. Link bank by entering your bank's Routing Number and Account Number.
9. Click on "Link Bank" blue button.
10. Follow instructions "Confirming your Bank Account" and hit "OK"
11. Next page is entitled "Send Money to Friends and Family". That's where you'll put the church email address as follows: [<shcaldonation@gmail.com>](mailto:shcaldonation@gmail.com)
12. Then put the amount you want to give and make sure to include your name and address in the comments section. It's that simple and you only have to do this one time, for with future payments you just "Login" on the paypal.com website.



### BOLETOS PARA LOS JUEGOS MECANICOS

La venta de los boletos para los juegos mecánicos está por terminar. Por lo tanto, aproveche las tarifas reducidas. Actualmente, se venden casi a mitad de precio, \$12 por 20 boletos. Consígalos ahora mientras duran. Pueden comprarlos en la mesa fuera de la iglesia abajo del árbol, o en la Oficina Parroquial.



### ¡GRATIS: VACUNA PARA EL GRIPE!

Una vez más, ¡es temporada de gripe! Estamos bendecidos que la Comunidad de Huntington Hospital está ofreciendo gratuitamente una "vacuna contra la influenza" (gripe) el **domingo, 7 de octubre**, desde las 9am a 12pm en el Centro de Ministerio de Sagrado Corazón. Todos están bienvenidos, pero ten en cuenta los requisitos importantes:

- 1) Para adultos mayores de 18 años y niños de edad 9-17 (con padre o tutor presente para dar consentimiento)
- 2) Ninguna alergia a los huevos o anterior vacuna contra la influenza
- 3) No hay antecedentes de síndrome de Guillain-Barré
- 4) Ninguna enfermedad grave o fiebre en el momento

### BODAS COMUNITARIAS

«La gracia propia del Sacramento del Matrimonio está destinada a perfeccionar el amor de los cónyuges, a fortalecer su unidad indisoluble. Por medio de esta gracia se ayudan mutuamente a santificarse con la vida matrimonial conyugal y en la acogida y educación de los hijos (CIC 1640)

En nuestra parroquia, realizamos una vez al año, alrededor de febrero 2018, una celebración Eucarística en donde en una sola misa varias parejas, que están viviendo en unión libre o están casadas solamente por la corte por más de 5 años, reciben el Sacramento del Matrimonio después de un tiempo de preparación.

Después de que reciben el sacramento, los invitamos a involucrar con el Encuentro Matrimonial, y se reúnen una vez a la semana para dialogar sobre los retos que han enfrentado en esta nueva etapa de su vida y cómo la Iglesia nos orienta para resolverlos.

Si vd. quiere más información, llama a nuestro coordinador de bodas al Sr. Diácono José Luís y Sra. María Díaz (626) 798-5106.



**Saturday / Sábado, 9/29**

**5:00 pm.** Souls in Purgatory

**Sunday / Domingo, 9/30**

**7:30 a.m.** Souls in Purgatory

- 9:00 a.m.** †Adolfo Sanchez
- † Ignasia Sanchez
- † Marcelino Hernandez
- † Margarita Hernandez
- † Maria Guadalupe Avalos
- Maria Placencia (B-Day)
- Francisco Bernabe (B-Day)
- Gloria Venegas (B-Day)
- Abigail Aguilar (B-Day)

**10:30 a.m.** Souls in Purgatory

**12:00 p.m** †Jose Gonzalez

**Monday / Lunes, 10/1**

**8:00 a.m.** Souls in Purgatory

**Tuesday / Martes, 10/2**

**6:00 p.m.** Souls in Purgatory

**Wednesday / Miércoles, 10/3**

**8:00 a.m.** Souls in Purgatory

**Thursday / Jueves, 10/4**

**6:00 p.m.** Souls in Purgatory

**Friday / Viernes, 10/5**

**8:00 a.m.** Souls in Purgatory



**Pray for the Sick  
Oremos por los Enfermos**

*Jose Hocon, Isabel Gutierrez, Evangeline Whitehead, John Chapman, Maria Moreno, Alexander Baradi, Kerry Kennedy, Pat & Roy Prascot, Garry Davila, Rosa Maria Santos, Barbara Jacobs, Eugenia Martinez, Omar Nuno, Karina Rodriguez, Diana Perez, Beatrice Kelly, Gabriel Torres, Dora Goodman, Leonida Arceo, Concepcion Terrazas, Jim Tierney, Francisca Aguirre, Gloria Scott, Sarah McKinney, Loreto Monares, Maria Calderon, Rosa Alvarez*

**Readings of the Week / Lecturas de la  
Semana**

- Monday: Jb 1:6-22; Ps 17:1bcd-3, 6-7; Lk 9:46-50
- Tuesday: Jb 3:1-3, 11-17, 20-23; Ps 88:2-8; Mt 18:1-5, 10
- Wednesday: Jb 9:1-12, 14-16; Ps 88:10bc-15; Lk 9:57-62
- Thursday: Jb 19:21-27; Ps 27:7-9abc, 13-14; Lk 10:1-12
- Friday: Jb 38:1, 12-21; 40:3-5; Ps 139:1-3, 7-10, 13-14ab; Lk 10:13-16
- Saturday: Jb 42:1-3, 5-6, 12-17; Ps 119:66, 71, 75, 91, 125, 130; Lk 10:17-24
- Sunday: Gn 2:18-24; Ps 128:1-6; Heb 2:9-11; Mk 10:2-16 [2-12]



**GRATITUDE**

We would like to express our gratitude to Msgr. Mac for supporting the Religious Education program. Also, thanks to Sacred Heart Community, especially the Filipino Ministry for supporting the play last Sunday, “The Martyrdom of St. Lorenzo Ruiz: The Musical”.

\*\*\*\*\*

Nos gustaría expresar nuestra gratitud a Msgr. Mac por apoyar siempre el programa de Educación Religiosa. Gracias a nuestra Comunidad de Sagrado Corazón, en particular los Filipinos por apoyar el teatro musical, “El Martirio de San Lorenzo Ruiz”.

**KNOW THE ANGELS**

*Make yourself familiar with the angels, and behold them frequently in spirit. Without being seen, they are present with you.*

*--St. Francis de Sales*

**DID YOU KNOW?**

**Reporting Abuse/Misconduct**

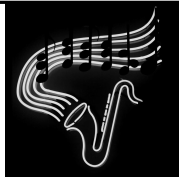
It is important to communicate your concerns if you observe anyone interacting with a child in an inappropriate manner. Parents, family members, teachers, clergy and all who work with or are responsible for the care of children need to remember that speaking up is one of the most important things they can do to protect not just their own children, but all children. Voicing your concerns is critical to protecting God’s children. Any incident of abuse or misconduct should be immediately reported. For a copy of the complete VIRTUS® article, “Are We Communicating our Concerns?,” visit <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

**¿SABÍA USTED?**

**Reportando abuso/comportamiento inapropiado**

Si usted observa a alguien interactuando con un niño o una niña en una forma inapropiada, es importante que comunique sus preocupaciones. Los padres de familia, miembros de la familia, profesores, sacerdotes y todos aquellos que trabajan con niños o son responsables del cuidado de niños, necesitan recordar que elevar la voz puede ayudar a proteger no sólo a sus propios hijos, sino a todos los niños. Hablar sobre sus preocupaciones es muy importante para proteger a los hijos de Dios. Cualquier incidente de abuso o conducta inapropiada debe ser reportado inmediatamente. Para una copia del artículo completo de VIRTUS®, “Are We Communicating our Concerns?” (¿Estamos comunicando nuestras preocupaciones?), visite <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

Thank you for coming to Mass and for helping your church family. Gracias por venir a Misa y por apoyar a su familia parroquial.



*Knight of Columbus Council # 13929*

presents

## **Jazz at the Heart**

Featuring the dynamic

**YUKO MABUCHI TRIO +1**

**Saturday, November 17, 2018**

at 7:00 pm

Sacred Heart Parish Hall  
2881 N. Lincoln Ave  
Altadena, CA 91001

\$20.00 in advance / \$25.00 at the door  
Tickets may be purchased at the Parish Office

And online at:

[www.kocsacredheart.org](http://www.kocsacredheart.org)

For concert information.

## **RETRouvaille A LIFE LINE FOR MARRIED COUPLES**

¿Estás sufriendo en tu matrimonio? ¿Tiene problemas para comunicarse, discusiones más frecuentes, distancia entre usted y su cónyuge, o cada uno sigue su propio camino? No estás solo. Retrouvaille, un ministerio matrimonial de parejas. Brinda ayuda para matrimonios con problemas. Para obtener más información sobre Retrouvaille y su programa para ayudar a las parejas que sufren, por favor llame al 818-996-0821. Visite [HelpOurMarriage.com](http://HelpOurMarriage.com). Nuestro email: [retrolaspanish@gmail.com](mailto:retrolaspanish@gmail.com)

Recupera la alegría de tu matrimonio. ¡Tu matrimonio vale la pena! Retrouvaille Comienza con una experiencia de fin de semana. Aprende las herramientas para comunicarse de manera más efectiva como pareja. Todas las parejas que se han vivido este programa de Retrouvaille, han experimentado la desilusión y el dolor en sus propios matrimonios. Los Angeles en Español Retrouvaille ha ayudado a parejas a aprender las herramientas para restaurar la intimidad y comunicación en su relación.

TOME LA DECISION DE AMAR

**Próximo fin de semana: Noviembre 30 al Diciembre 2**

*The law of the LORD is perfect, refreshing the soul;  
the decree of the LORD is trustworthy,  
giving wisdom to the simple.  
-- Psalm 19:8*

## **Ministries & Groups / Ministerios y Grupos**

**Altar Society:** Victoria Biolsi (626) 797-4714

**Altar Server:** Maria Angeles Rosas (626) 864-2870

**Coro en Español:** Samuel Ruiz (626) 487-1195

María de Jesús García (626) 399-4872

**Encuentro Matrimonial:** Felix & Norma Quezada (626) 200-5013

**Environment:** Yadira Shore (626) 372-9628

**Fellowship Sunday:** Maria Lira (626) 483-4763

**Filipino Ministry:** Rose Dinh (626) 818-7366

**Gospel Choir:** Edwina Clay (626) 840-3562

**Grupo de Duelo:** María Díaz (626) 798-5106

**Grupo de Intercesión:** Cruz Elena Herrera (626) 629-4498

**Hospitality (Ushers) / Greeters):**

Agustin Gallegos - *Span.* (626) 398-4149

Barry Wilson - *Eng.* (626) 755-0697

**Knights of Columbus:** Gene Stevenson G K (626) 797-5798

**Knights of Peter Claver Ladies Auxiliary:**

Cynthia C. Jones (626) 422-4901

**Lectors:** Jeri Durham - *Eng.* (626) 797-6316

Selvin Rodriguez - *Span.* (626) 419-5905

**Ministers of the Holy Communion:**

Della Gallo - *Eng.* (626) 355-0368

Modesto Gaona - *Span.* (626) 794-6002

**Pantry:** Joyce Ellis (626) 357-2568

**Pequeñas Comunidades:** Lazaro & Maria Amigon (626) 376-0925

**R.C.I.A. (Catholic Information Class) & R.I.C.A.**

Angela Brisco - *Eng.* (626) 590-8937

Teresa Gallegos - *Span.* (626) 437-7937

**Sacristan:** Efrain Rico (626) 864-1001

**Stewardship:** Antonio Duldulao (626) 831-0860

**Social Justice:** Ana Mariza Cruz (626) 662-4103

**Society of St. Vincent de Paul HELPLINE**

626) 460-3345 in English & Spanish

**Vietnamese Community:** Terry Do (626) 487-4758

**Vocation Ministry:** Maria de Jesus Garcia (626) 399-4872

**Youth Group:** Jersain Garcia (626) 379-3200

## **Our Warmest Welcome / Nuestra Sincera Bienvenida**

Welcome to all who celebrate with us, visitors, long time residents or newly arrived in the parish. We thank God for you! If you are not a registered member of our parish community or if you have a new address, etc., please fill out this form, place it in the collection basket, or mail it to the Parish Ministry Center, Thank you!

*Bienvenidos a todos a los que están celebrando con nosotros, ya sean visitantes, parroquianos, o recién llegados a la parroquia. ¡Le damos gracias a Dios por ustedes! Si todavía no están registrados en la parroquia, o si tienen una nueva dirección. Por favor llenen este formulario, y póngalo en la canasta de la colecta, o envíelo al Centro de Ministerio Parroquial. Muchas Gracias.*

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Address/ Dirección: \_\_\_\_\_

Phone/Teléfono: \_\_\_\_\_

Date/Fecha \_\_\_\_\_

New Parishioner/ Nuevo Feligrés

Yes, Please send envelopes/ Sí, por favor, envíe sobres

New Address/ Nueva Dirección

New phone number/Nuevo número de teléfono

CHURCH NAME AND ADDRESS  
Sacred Heart Church #836650  
600 West Mariposa  
Altadena, CA 91001

TELEPHONE  
626 794-2046

CONTACT PERSON  
Gabriela Garcia

EMAIL: sacredheartchurch@att.net

SOFTWARE  
MSPublisher 2010  
Adobe Acrobat X  
Windows 7

TRANSMISSION TIME  
Wednesday 12:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION  
September 24, 2016

NUMBER OF PAGES SENT  
1 through 6

SPECIAL INSTRUCTIONS